

Lp.	Nazwa obiektu/názov objektu	Krótki opis/krátky opis	Wymiary/rozmery	Uwagi/poznámka
1	Kaftan lachowski kobiecy z organkami <i>Ženský lachovský kabát (kaftan) s varhánkami (organčekmi)</i>	MNS KW/771 EI/3562 Podegrodzie, ok. 1880 r. Kaftan z ciemnozielonego sukna fabrycznego na kraciastej podszewce. Krojony do figury. Od talii doszyta baskinka, która z tyłu i na biodrach układa się w liczne, mocno usztywniane fałdy tzw. organki. Charakterystyczny rozłożysty, pelerynowaty kołnierz i wysokie mankiety. Całość efektownie zdobiona haftem wielobarwnymi nićmi, wyszyciami z pasmanterii, mosiężnymi guzikami i chwościkami. <i>Podegrodzie, cca 1880</i> <i>Kaftan z tmavoeleného továrenského súkna na kockovanej podšívke. Strihaný na postavu. Od pásu je prišitá baskička, ktorá sa vzadu a na bokoch ukladá do početných, silne vystužených záhybov, takzvaných varhánkov (organčekov). Charakteristický je rozložitý, pelerínový golier a vysoké manžety. Celok je efektne zdobený výšivkou z viacfarebných nití, paspami (pasmanteriou), mosadznými gombíkmi a strapcami.</i>	<i>Dł. /dĺžka 57 cm</i>	<i>3D/ jeśli obiekt nie jest zbyt duży</i>

2	Gorset góralski (łącki) <i>Goralský korzet (łącký)</i>	MNS KW/2618 EI/2752 Łącko, pocz. XX w. Gorset z regionu Górali Sądeckich tzw. Łącko-kamienickich. Szyty z błękitno-zielonego płótna, na podszewce. Sznurowany czerwoną tasiemką. Na przodach i z tyłu naturalistyczne bukiety kwiatowe wyszywane kolorowymi nićmi. Krawędzie obszyte złotym szyciem uformowanym w drobny wężyk. <i>Łącko, začiatok 20. storočia.</i> <i>Korzet z regiónu Góralov Sądeckých (tzv. Łącko-kamienických). Ušitý z modrozeleného plátna, na podšívke. Šnurovaný červenou stužkou. Na predných dieloch a na chrbte sú naturalistické kytice kvetov vyšívané farebnými niťami. Okraje sú olemované zlatým šujtášom (szychom) vytvarovaným do drobného vlnkového vzoru.</i>	Dł. /dłżka 39 cm	3D
3	Czepiec mieszczański, złotolity <i>Meštiansky čepiec, zlatohlav (zlatom tkaný)</i>	MNS/44/S Stary Sącz, poł. XIX w. Główka szyta z półjedwabnego brokatu, nad czołem falbana z koronki klockowej, z tyłu dwie jedwabne, wzorzyste wstążki wykończone złotym szyciem. W 2 poł. XIX w., kiedy czepce tego typu wyszły z mody mieszczańskiej, były chętnie	Wys. /výška 17 cm <i>Obwód/obov d 41 cm</i>	3D

		noszone przez żony zamożnych kmieci z lachowskich wsi. <i>Starý Sacz (Stary Sącz), pol. 19. stor.</i> <i>Dienko (čepca) ušité z polohovábneho brokátu, nad čelom volán z paličkovanej čipky, vzadu dve hodvábne, vzorované stuhy zakončené zlatým lemovaním (portou). V 2. polovici 19. storočia, keď čepce tohto typu vyšli z meštianskej módy, ich s obľubou nosili manželky bohatých sedliakov z lachovských dedín.</i>		
4	Stępa kielichowa zdobiona <i>Zdobená kalichová stupa</i>	MNS KW/3133 EI/340 Zarzecze Stępa dłubana z drewna wiąz, zdobiona żłobieniami wykonanymi techniką łuskową za pomocą dłut różnej szerokości. Ornament w dolnej części kadłuba i przy górnej krawędzi. Stępor kamienny. <i>Zarzecze</i> <i>Stupa dlabaná z brestového dreva, zdobená žliabkovaním (vrypami) vykonaným šupinovou technikou pomocou dláta rôznych širok. Ornament v dolnej časti korpusu a pri hornej hrane. Kamenný tĺk (piest).</i>	<i>Wys./výška</i> 36 cm <i>Śr. /priemer</i> 18 cm	3D
5	Wojciech Oleksy, rzeźba	MNS EII/1227	<i>Wys./výška</i> 40 cm	3D

	Wskrzeszenie Łazarza <i>Wojciech Oleksy, plastika (socha)</i> <i>Vzkriesenie Lazára</i>	Rzeźba artysty z ośrodka sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie, malowana kredkami. Kompozycja wielopostaciowa, za marami z leżącym Łazarzem stoją Jezus i kobieta w niebieskich szatach. Chrystus gestem prawej ręki nakazuje Łazarzowi wstać. <i>Plastika umelca z centra ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická. Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci, maľovaná farbičkami. Viacfigurová kompozícia, za marami s ležiacim Lazárom stoja Ježiš a žena v modrom rúchu. Kristus gestom pravej ruky prikazuje Lazárovi vstať.</i>	<i>Podstawa/podstavec:</i> 11 x 22,5 cm	
6	Skrzynia sarkofagowa ryzowana <i>Sarkofágová truhlica s ríزالitovým členením</i>	MNS KW/4604 EI/3588 Pochodzenie Ujanowice. Drewno jaworowe, bogate zdobienia wzorem ryzanym rozety z kołami podzielonymi przez żłobkowania skośne równoległe. Ściany boczne i tylna zdobiona tak jak wieko. <i>Ujanowice.</i> <i>Javorové drevo, bohaté zdobenie rytým (ryzovaným) vzorom roziet s kruhmi, ktoré sú rozdelené šikmým paralelným žliabkovaním. Bočné steny a zadná stena sú zdobené</i>	<i>Dł/szer/wys/dł/szer</i> <i>xšxv</i> 106x48x73 cm	

		<i>rovňako ako veko.</i>		
7	Skrzynia wianna malowana lachowska <i>Lašská truhlica na výbavu</i>	MNS KW/5171 EI/1190 Skrzynia wianna drewniana, malowana, w całości wymalowana na kolor czerwony, wieko skrzyni pierwotnie pokryte malaturą, obecnie mocno starte, tak, że motywy zdobnicze nie są dobrze widoczne. Boki skrzyni łączone na węgielki. Na nogach wymalowany wzór geometryczny, przypominający rozetę. <i>Drevená svadobná truhlica, maľovaná, celoplošne pretretá červenou farbou. Veko truhlice bolo pôvodne pokryté maľbou (polychrómiou), v súčasnosti je však silne zoderaté, takže ozdobné motívy nie sú jasne viditeľné. Boky truhlice sú spájané na nárožné dlabance (na rybinu / na čapy). Na nohách je namaľovaný geometrický vzor pripomínajúci rozetu.</i>	Dł/szer/wys <i>/dxšxv</i> 122x63x68 cm	
8	Skrzynia wianna malowana góralska <i>Goralská truhlica na výbavu</i>	MNS KW/6160 EI/3742 Skrzynia wianna o konstrukcji węgielkowej, malowana. Skrzynia koloru zielonego z wyjątkiem wieka - farba częściowo starta. Na ścianie frontowej znajdują się dwa kwiatony między, którymi pośrodku ściany znajduje się napis: Anna Mirek dnia 13 kwietnia, roku 1850. Boki skrzyni posiadają zdobienia w kształcie	Dł/szer/wys <i>dxšxv</i> 108x55x50 (wysokość/<i>wýška</i> = głębokość/<i>hĺbka</i>)	

		kropkowanego, biało czerwonego koła o małych wymiarach. <i>Svadobná truhlica s náročnou dlabanou konštrukciou (spájaná na náročné dlabance), maľovaná. Truhlica je zelenej farby s výnimkou veka – farba je čiastočne zoderatá. Na čelnej stene sa nachádzajú dva kvetinové motívy (vázové kytice / kvetony), medzi ktorými je uprostred steny nápis: Anna Mirek dnia 13 kwietnia, roku 1850. Bočné steny truhlice sú zdobené malými bodkovanými kruhmi bielo-červenej farby.</i>		
9	Skrzynia wianna łemkowska <i>Rusínska truhlica na výbavu</i>	MNS KW/4965 EI/641 Skrzynia wianna wykonana z drewna sosnowego, malowana farbą klejową, datowana 1886 rok. Boki skrzyni łączone na węgielki. Skrzynia koloru szafirowego z wyjątkiem nie malowanej ściany tylnej. Gzymsy koloru ceglastego. <i>Svadobná truhlica vyrobená z borovicového dreva, maľovaná glejovou farbou, datovaná do roku 1886. Boky truhlice sú spájané na náročné dlabance (na čapy). Truhlica je zafírovej (tmavomodrej) farby s výnimkou nemaľovanej zadnej steny. Rímasy sú tehlovočervenej farby.</i>	Dł/szer/wys. <i>dxšxv</i> 108x52x44 cm (wysokość/<i>wýška</i> =głębokość/<i>hĺbka</i>)	
10	Kołyska zdobiona	MNS KW/434 EI/3727	Dł/szer/wys.	

	<i>Zdobená kolíska</i>	Brzezna, ok. 1920 r. Kołyska na biegunach, wykonana przez Jana Fiuta z Brzeznej, stolarza i meblarza popularnego wśród lachowskich wsi. Konstrukcja skrzyniowo-słupowa o lekko skośnych bokach. Ściany szczytowe z profilowanym i rzeźbionym zwieńczeniem,. Ścianki boczne, boki i bieguny bogato zdobione półrzeźbionym i malowanym ornamentem kwiatowym i geometrycznym. <i>Brzezna, okolo roku 1920</i> <i>Kolíška na čapoch (na kolíškach/s nožnými oblúkmi), vyrobená Jánom Fiutom z Brzeznej, stolárom a nábytkárom oblúbeným v lachovských dedinách. Skriňovo-stĺpiková konštrukcia s mierne skosenými bočnými stenami. Čelné (štítové) steny s profilovaným a vyrezávaným ukončením (zvrškom). Bočné steny, boky a nožné oblúky (kolísky) sú bohato zdobené reliéfny (poloreliéfny) a maľovaným kvetinovým a geometrickým ornamentom.</i>	<i>dxšxv</i> 97x70x64,5	
11	Foremka drewniana na serek „gołąbek” <i>Drevená formička na syr „holúbok”</i>	MNS KW/13811 EI/1370 Forma składa się z dwóch drewnianych klocek, w których wyrzeźbiona jest figurka siedzącego ptaka-gołąbka. Obie części dokładnie symetryczne. Głowa, pierś i grzbiet ptaka	Wys./szer. <i>vxš</i> 11 x 20 cm	

		pokryta drobnymi, nieregularnymi wgłębieniami. W efekcie wypukłość powstająca na serku imituje piórka. Jedynie skrzydła gładkie wykonane pięcioma podłużnymi cięciami. U dołu wycięta podstawka w kształcie prostokąta. Aby obie części się nie przesunęły w jednej wbite są kołeczki, w którym w drugiej odpowiadają dziurki. <i>Forma sa skladá z dvoch drevených blokov (klátikov), v ktorých je vyrezaná figúrka sediaceho vtáka – holubice. Obe časti sú dokonale symetrické. Hlava, hrud' a chrbát vtáka sú pokryté drobnými, nepravidelnými jamkami. V dôsledku toho vzniknutý reliéf (vypuklosť) na syre imituje pierka. Jedine krídla sú hladké, stvárnené piatimi pozdĺžnymi rezmi. V dolnej časti je vyrezaný podstavec v tvare obdĺžnika. Aby sa obe časti neposúvali, v jednej sú zatĺčené kolíky, ktorým v druhej časti zodpovedajú otvory.</i>		
12	Jarzmo na woły zdobione <i>Zdobená jarmo na voły</i>	MNS KW/4975 EI/2231 Jarzmo podgardlicowe wykonane z drewna bukowego. Zdobione ryzowaniem / z krzyżami grecko-katolickimi. <i>Podhrdelné jarmo vyrobené z bukového dreva. Zdobené rytým</i>	Dł/wys. <i>dxv</i> 123x50 cm	

		<i>vzorom (ryzovaním) / s gréckokatolíckymi krížmi.</i>		
13	Garnek gliniany zdobiony <i>Zdobené hlinený hrnček</i>	MNS KW/ 6728 EI/77 Garnek jednouszyny, o wyraźnie, zaznaczonym, rozchylonym na zewnątrz kołnierzu. W górnej części naczynia biegnie poziomy pas zdobniczy wykonany zieloną polewą. Pas zdobniczy składa się z dwóch linii prostych z jedną falistą pośrodku. Całość glazurowana. <i>Jednoušný hrniec s výrazne vyznačeným, navonok rozovretým okrajom (golierom). V hornej časti nádoby prebieha horizontálny dekoračný pás vykonaný zelenou polevou. Dekoračný pás sa skladá z dvoch rovných línií s jednou vlnovkou uprostred. Celý povrch je glazovaný.</i>	<i>Wys./výška</i> 17, 5 cm <i>Śr.</i> <i>Dna/priemer dna</i> 13,5 cm <i>śr.</i> <i>Otvoru/priemer otvoru</i> 20 cm	
14	Miska gliniana zdobiona <i>Zdobená hlinená miska</i>	MNS KW/1438 EI/62 Misa gliniana o ściankach prostych, mocno rozchylonych, przechodzących w pionowy kołnierz, zakończony grubszą krawędzią. Misa malowana polewą białą i niebieską w dwóch odcieniach. Na spodzie misy kwiatek zdobiony kropkami. Na górnej części ścianek ornament składający się z czterech pasków i jednej linii falistej pomiędzy nimi. Całość glazurowana.	<i>Wys./výška</i> 12 cm <i>średnica g. /priemer</i> 31 cm	

		<i>Hlinená misa s rovnými, silne rozovretými stenkami, ktoré prechádzajú do vertikálneho okraja (goliera) zakončeného zhrubnutou hranou. Misa je maľovaná bielou a modrou polevou v dvoch odtieňoch. Na dne misy je kvietok zdobený bodkami. V hornej časti steniek je ornament skladajúci sa zo štyroch prúžkov a jednej vlnovky medzi nimi. Celý povrch je glazovaný.</i>		
15	Buty z cholewami tzw. karbiaki, damskie <i>Topánky na opätku tzv. karbiaki, dámske</i>	MNS KW/2809 EI/3566 Kobiace wysokie buty z cholewkami. Wykonane z ciemnobrązowej skóry juchtowej. Składają się z podeszwy z obcasem, przyszwyy, prostego zapiętka i cholewki. Cholewka wysoka, do około jednej trzeciej wysokości pomarszczona w charakterystyczne sztywne fałdy - stąd nazwa „Karbiaki”. <i>Dámske vysoké čižmy. Vyrobené z tmavohnedej juchtovej kože. Skladajú sa z podošvy s podpätkom, priehlavku (priehlavkového dielca), rovného päťového dielca (päťovania) a sáry. Sára je vysoká, približne do jednej tretiny výšky zriadená do charakteristických pevných záhybov – odtiaľ pochádza názov „Karbiaki” (karbované čižmy).</i>	Dł./wys./ dxv 24x40 cm	

16	Stanisław Hołda, rzeźba Golgota <i>Drevorezba/plastika Golgota</i>	MNS EII/704 Nowy Sącz, 1984 Rzeźba artysty związanego z ośrodkiem sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie z deski, malowana farbami, włosy z konopi. Scena trójpostaciowa z Chrystusem na krzyżu w centrum kompozycji. Po bokach krzyża stoją dwie postacie świętych. <i>Nowy Sącz, 1984</i> <i>Plastika umelca spojeného s centrom ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická. Vyrobená z drewna, priestorová, na podstavci z dosky, maľovaná farbami, vlasy z konope. Trojfigurová scéna s Kristom na kríži v centre kompozície. Po bokoch kríža stoja dve postavy svätých.</i>	<i>Wys./výška</i> 121 cm <i>Podstawa/ podstavec:</i> 60 x 24 cm	
17	Stanisław Hołda, rzeźba Anioł <i>Plastika Anjel</i>	MNS EII/710 Nowy Sącz, 1984 Rzeźba artysty związanego z ośrodkiem sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna. Wykonana z drewna, przestrzenna, malowana farbami, włosy z konopi.	<i>Wys./výška</i> 68 cm	

		Postać stojącego anioła w błękitno-różowej szacie. <i>Nowy Sącz, 1984</i> <i>Plastika umelca spojeného s centrom ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická. Vyrobená z dreva, priestorová, maľovaná farbami, vlasy z konope. Postava stojaceho anjela v modro-ružovom rúchu.</i>		
18	Wojciech Oleksy, rzeźba Zdjęcie z Krzyża <i>Plastika Sňatie z kríža</i>	MNS EII/706 Paszyn, 1975 Rzeźba artysty z ośrodka sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie, malowana kredkami. Przedstawienie Maryi trzymającej w ramionach ciało Chrystusa, obok stoi św. Jan podtrzymujący głowę Jezusa. Za nimi krzyż, do którego przystawiono drabinę. <i>Paszyn, 1975</i> <i>Plastika umelca z centra ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická. Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci, maľovaná farbičkami. Zobrazenie Márie držiacej v náručí telo Krista, vedľa stojí sv. Ján podopierajúci Ježišovu hlavu. Za nimi je kríž, ku ktorému je pristavený rebrík.</i>	Wys./výška 50 cm	

19	Stanisław Mika, Rzeźba Chrystus Frasobliwy <i>Plastika Trpiaci Kristus</i>	MNS EII/802 Paszyn, 1977 Rzeźba artysty z ośrodka sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna, o dużej ekspresji. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie, malowana farbami (biel, czern i czerwień). Przedstawienie Chrystusa Frasobliwego w typowym ujęciu ikonograficznym, z głową podpartą na lewej ręce. Na głowie korona cierniowa z kawałków drutu. <i>Paszyn, 1977</i> <i>Plastika umelca z centra ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická, s veľkou expresiou (vysoko expresívna). Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci, maľovaná farbami (biela, čierna a červená). Zobrazenie Trpiaceho Krista v typickom ikonografickom stvárnení, s hlavou podopretou o ľavú ruku. Na hlave má trňovú korunu z kúskov drôtu.</i>	Wys./výška. 25 cm	
20	Stanisław Mika, rzeźba Pasyjka (biała) <i>Plastika Ukrižovaný Kristus</i>	MNS EII/824 Paszyn, 1975 Rzeźba artysty z ośrodka sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna, o dużej ekspresji. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie z deski, malowana farbami.	Wys. /výška 55 cm Podstawa/ <i>podstavec:</i> 39,5 x 26 cm	

		Kompozycja wielopostaciowa, pośrodku Chrystus na krzyżu. Po bokach stoją dwie postacie kobiece, trzecia klęczy u stóp krzyża. Na przedzie dwaj aniołowie. <i>Paszyn, 1975</i> <i>Plastika umelca z centra ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická, s veľkou expresiou (vysoko expresívna). Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci z dosky, maľovaná farbami.</i> <i>Viacfigurová kompozícia, uprostred Kristus na kríži. Po bokoch stoja dve ženské postavy, tretia kľáčí pri päťách (u stôp) kríža. Vpredu dvaja anjeli.</i>		
21	Andrzej Drożdż, rzeźba Adam i Ewa <i>Plastika Adam a Eva</i>	MNS EII/721 Paszyn, 1980 Rzeźba artysty z ośrodka sztuki ludowej w Paszynie, uproszczona i schematyczna. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie z deski, malowana farbami. Postacie nagich Adama i Ewy, stojących po bokach jarskiej jabłoni. Wokół pnia wije się wąż. <i>Paszyn, 1980</i> <i>Plastika umelca z centra ľudového umenia v Paszyne, zjednodušená a schematická. Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci z dosky, maľovaná farbami. Postavy nahých</i>	Wys./výška. 53,5 cm Podstawa/ <i>podstavec:</i> 25 x 16 cm	

		<i>Adama a Evy, stojacich po bokoch rajskej jablone. Okolo kmeňa sa vinie had.</i>		
22	Nikifor, obraz Autoportret pod parasolem <i>Obraz Autoportrét pod dáždnikom</i>	MNS EII/2190 Krynica-Zdrój, l. 20./30. XX w. Akwarela na papierze. Autoportret malarza. Przedstawił na nim siebie jako młodego mężczyznę w eleganckim ubraniu, który siedzi przy stoliku pod rozłożystym parasolem. U dołu napis. <i>Krynica-Zdrój, 20. – 30. roky 20. stor.</i> <i>Akvarel na papieri. Autoportrét maliara. Zobrazil na ňom samého seba ako mladého muža v elegantnom oblečení, ktorý sedí pri stolíku pod rozložitým slnečníkom (parasolom). V dolnej časti nápis.</i>	24 x 15,5 cm	
23	Nikifor, obraz Pejzaż z cerkwią i torami kolejowymi <i>Obraz – Krajina s cerkvou a železničnou traťou</i>	MNS EII/2135 Krynica-Zdrój, l. 20./30. XX w. Akwarela na papierze. Pejzaż beskidzki z małym miasteczkiem i niebieską, drewnianą cerkwią o trzech wieżach. Na pierwszym planie tory kolejowe, które otaczają pasy pól i drewnianą zabudowę miasteczka. W tle lesiste wzgórza. <i>Krynica-Zdrój, 20. – 30. roky 20. stor.</i>	33 x 21 cm	

		<i>Akvarel na papieri. Beskydská krajina (pejzaž) s malým mestečkom a modrým dreveným cerkviarom (cerkvou) s tromi vežami. V popredí (na prvom pláne) železničné koľajnice, ktoré obklopujú pásy polí a drevenú zástavbu mestečka. V pozadí zalesnené vrchy.</i>		
24	Maria Wnęk, obraz "Maria Wnęk modli się w Olszance na książeczkach" <i>„Mária Wnęková sa modlí v Oľšanke na knižkách“</i>	MNS EII/1805 Olszanka, ok. poł. XX w. Obraz na papierze, technika mieszana. Scena fantastyczna. Wyobrażenie Chrystusa w aureoli, wskazującego ręką na serce. Obok niego stoi Maria Wnęk, która modli się na różańcu zawieszonym na szyi. W tle płomienie. <i>Olszanka, okolo polovice 20. stor.</i> <i>Obraz na papieri, kombinovaná technika. Fantastická (vizionárska) scéna. Predstava Krista v aureole, ktorý rukou ukazuje na svoje srdce. Vedľa neho stojí Maria Wnęk, ktorá sa modlí s ružencom zaveseným na krku. V pozadí plamene.</i>	43 x 50 cm	
25	Maria Wnęk, obraz Mój sen <i>Obraz „Môj sen“</i>	MNS EII/1777 Olszanka, ok. poł. XX w. Gwasz na papierze. Praca artystki z kręgu art brut, schematyczna, wizyjna, o dużym ładunku emocjonalnym. Scena o treści religijnej - postać Matki Boskiej	23 x 32 cm	

		strojącej wśród kwiatów, nad nią, wśród obłoków Bóg Ojciec i Duch św. pod postacią gołębicy, otoczeni przez aniołów. Na odwrocie kartki napisany ręcznie tzw. życiorys z posłannictwem, które Maria Wnęk otrzymała od Matki Bożej. <i>Olszanka, okolo polovice 20. stor.</i> <i>Kvaš na papieri. Dielo umelkyne z okruhu art brut, schematické, vizionárske, s veľkým emocionálnym nábojom. Scena s náboženským obsahom – postava Matky Božej stojacej medzi kvetmi, nad ňou v oblakoch Boh Otec a Duch Svätý v podobe holubice, obklopení anjelmi. Na zadnej strane (reverze) papiera je rukou napísaný tzv. životopis s posolstvom, ktoré Maria Wnęk dostala od Matky Božej.</i>		
26	Władysława Iwańska, rysunek Pustynny pejzaż <i>Púštna krajina</i>	MNS EII/1570 Nowy Sącz, l. 60-80 XX w. Malunek akwarelą na papierze. Praca artystki art brut, o silnym ładunku emocjonalnym, malowana płynnymi, miękkimi liniami. Pejzaż fantastyczny, pośrodku chata, w tle góry i wieże zwieńczone krzyżami. <i>Nowy Sącz, 60. – 80. roky 20. stor.</i> <i>Akvarelová maľba na papieri. Dielo umelkyne z okruhu art brut, so</i>	30 x 42 cm	

		<i>silným emocionálnym nábojom, maľované plynulými, mäkkými líniami. Fantastická krajina (pejzaž), uprostred chalupa (chata), v pozadí vrchy a veže zakončené krížmi.</i>		
27	Piotr Kwit, rzeźba Św. Franciszek modli się do ptaków <i>Plastika Sv. František sa modlí k vtákom</i>	MNS EII/653 Zalesie, 1984 Rzeźba artysty ludowego. Wykonana z drewna, przestrzenna, na podstawie, polichromowana farbami. Figura św. Franciszka w brązowym habicie stojąca między dwoma drzewami. Na drzewach i przed postacią stada wielobarwnych ptaków, pokazanych realistycznie, które zwracają się w kierunku świętego. <i>Zalesie, 1984</i> <i>Plastika ľudového umelca. Vyrobená z dreva, priestorová, na podstavci, polychrómovaná farbami. Figúra sv. Františka v hnedom habite, stojaca medzi dvoma stromami. Na stromoch a pred postavou sú krdle pestrofarebných vtákov, stvárnených realisticky, ktoré sa obracajú smerom k svätému.</i>	Wys. /výška 41 cm Podstawa/ <i>podstavec</i> 50 x 37 cm	
28	Anna Liber, obraz Tragedia w Nowym Jorku <i>Obraz Tragédia v New Yorku</i>	MNS EII/3116 Podrzecze, pocz. XX w. Tempera na papierze. Praca artystki art brut, uproszczona i schematyczne, o mocnej ekspresji	70 x 100 cm	

		i bogatej kolorystyce. Kompozycja narracyjna, wielowątkowa, pokazująca scenę ataku na wieżowce World Trade Center. U dołu podpis. <i>Podrzeczce, zač. 21. stor. [v poľskom origináli chybne uvedené 20. stor.]</i> <i>Tempera na papieri. Dielo umelkyne z okruhu art brut, zjednodušené a schematické, s výraznou (silnou) expresiou a bohatou farebnosťou. Naratívna, viacúrovňová kompozícia zobrazujúca scénu útoku na mrakodrapy World Trade Center. V dolnej časti podpis (nápis).</i>		
29	Józef Mrozowski, Kapliczka skrzynkowa z Ukrzyżowanym <i>Skrinková kaplnka s ukrižovaným</i>	MNS/3119/S Krosna, wyk. 1900-1910 Skrzynka kapliczki z desek, pięcioboczna, z daszkiem dwuspadowym zwieńczonym wieżyczką, na szczycie krzyżyk. Na licu przybite ozdobne listwy z bogatym ażurowym ornamentem snycerskim. Wnętrze malowane na niebiesko, z przybitymi drewnianymi gwiazdkami. W środku półplastyczna, drewniana figura Chrystusa na krzyżu. <i>Krosna, vyrobené v rokoch 1900 – 1910</i> <i>Skrinka kaplnky z dosiek, päťboká, s sedlovou strieškou zakončenou vežičkou, na vrchole s krížikom. Na</i>	Wys. /<i>výška</i> 112 cm <i>Skrzynka/</i> <i>skrinka:</i> 83x68x17 cm <i>Figura/</i> <i>postava:</i> wys. /<i>výška</i> 39 cm	

		<i>čelnej strane sú pribité ozdobné lišty s bohatým prelamovaným (priehľadným) rezbárskym ornamentom. Vnútro je vymaľované namodro, s pribitými drevenými hviezdčkami. Vo vnútri sa nachádza poloplastická (vysoký reliéf) drevená figúra Krista na kríži.</i>		
30	Turoň <i>Turoň</i>	MNS KW/5819 EI/3447 Kamionka Wielka Turoň — maskara zwierzęca, z którą chodzono po kołędzie. Głowa wykonana z drewna i oklejona jasnym futrem z długim włosiem, tworzącym grzywę z tyłu głowy i „brodę” na końcu dolnej szczęki, która jest ruchoma, poruszana sznurkiem. Spód dolnej szczęki oklejony krótkim, ciemnym futrem. Wnętrze pyska wyklejone czerwoną tkaniną, zęby z pinezek. Oczy wykonane z białych, ceramicznych bezpieczników elektrycznych. Rogi naturalne, kozie, lekko wygięte. <i>Kamionka Wielka</i> <i>Turoň – zvieracia maska (maškara), s ktorou sa chodilo koledovať. Hlava je vyrobená z dreva a polepená svetlou kožušinou s dlhým vlasom, ktorá vytvára hrivu v zadnej časti hlavy a „bradu” na konci dolnej čeľuste.</i>	Dł/szer/wys <i>dxšxv</i> 40x30x111 cm	

		<i>Dolná čeľusť je pohyblivá, ovládaná (pohybovaná) šnúrkou. Spodná strana dolnej čeľuste je polepená krátkou, tmavou kožušinou. Vnútro tlamy (pysku) je vylepené červenou látkou, zuby sú vyrobené z pripínáčikov. Oči sú zhotovené z bielych, keramických elektrických poistiek. Rohy sú prírodné, kozie, mierne zahnuté.</i>		
31	Gorset lachowski <i>Lašský živôtik</i>	MNS KW/779 EI/3533 Podegrodzie, pocz. XX w. Czarny aksamit, podszevka z płótna. Zdobiony stonowanym kolorystycznie haftem koralikami szklanymi i mosiężnymi cekinami. Na przodach i z tyłu dekoracja w postaci stylizowanych gałązek z kwiatami tzw. <i>bukietów</i>. Wzdłuż krawędzi wyszycia z pasmanterii. Tacki małe, półokrągłe. Zapinany na haftki. <i>Podegrodzie, začiatoč 20. stor.</i> <i>Čierny zamat (aksamit), plátenná podšívka. Zdobený farebnou výšivkou zo sklenených korálikov a mosadzných flitrov (čacán). Na predných dieloch a na chrbte je dekorácia v podobe štylizovaných vetvičiek s kvetmi, tzv. kytíc. Pozdĺž okrajov je lemovanie (výšivka) z pasmanterii. Šosy (tacky) sú malé, polookrúhle. Zapínanie na háčiky a očká (haftky).</i>	<i>Dł. /dĺžka 42 cm</i>	

32	Wizytka lachowska <i>Lašská košielka</i>	MNS KW/7249 EI/3065 Gostwica, pocz. XX w. Świąteczna katanka – krótka bluzka sięgająca poniżej pasa, z długimi, luźnymi rękawami, bez kołnierzyka. Z bordowej tkaniny żakardowej z czarnym ornamentem kwiatowym, zdobiona aplikacjami z aksamitu i haftem koralikowym. <i>Gostwica, začiatok 20. stor.</i> <i>Sviatočná katanka – krátky kabátik (blúzka) siahajúci pod pás, s dlhými, voľnými rukávami, bez goliera. Vyrobená z bordovej žakárovej tkaniny s čiernym kvetinovým ornamentom, zdobená aplikáciami zo zamatu (aksamitu) a koralikovou výšivkou.</i>	<i>Dł. /dĺžka</i> 47,5 cm	
33	Pas skórzany tzw. Sros <i>Kožený opasok tzv. Sros</i>	MNS KW/3017 EI/2531 Maszkowice, wyk. 1840 r. Szyty z podwójnej skóry bydlęcej, górna krawędź zszywana safianem, zapinany na jedną klamrę i rzemień. Przy zapięciu otwór przykryty klapką, prowadzący do wewnętrznej kieszonki, w której chowało się pieniądze i dokumenty. Zdobiony mosiężnymi guzami i ornamentem ażurowym o krawędziach obszywanych drucikiem. Oznaka zamożności	<i>Dł. z zapięciami /dĺžka aj so zapínaním</i> 114 cm <i>Szer./šírka</i> 13,5 cm	

		i prestiżu, noszony do stroju uroczystego. <i>Maszkowice,</i> <i>vyrobené v roku 1840 Šitý z dvojitej hovädzej kože, horná hrana je zošitá safiánom (jemnou kozou/ovčou kožou), zapínanie na jednu pracku (klamru) a remeň. Pri zapínaní sa nachádza otvor krytý klapkou, vedúci do vnútorného vrecká, v ktorom sa uchovávali peniaze a dokumenty. Zdobený mosadznými puklicami (gombíkmi) a prelamovaným ornamentom s hranami obšitými drôtikom. Znak zámožnosti a prestíže, nosil sa k slávnostnému odevu.</i>		
34	Gurmana lachowska czarna <i>Lašský plášť - čierny</i>	MNS KW/769 EI/3584 Moszczenica, przed 1914 r. Długi męski płaszcz o archaicznym kroju poncha podłużnego, stan poszerzany od bioder klinami. Szyty z brązowego sukna samodziałowego. Lamowanie i aplikacje z czerwonego sukna fabrycznego. Bogate zdobienie haftem ręcznym kolorowymi włóczkami, z charakterystycznym wzorem wzdłuż dolnej krawędzi i bukietami w narożach. <i>Moszczenica, pred rokom 1914</i> <i>Dlhý mužský kabát (plášť) archaického strihu pozdĺžneho</i>	<i>Dł./dĺžka</i> 120 cm	

		<i>ponča, v páse (bokocha)</i> <i>rozširovaný od bokov klinmi. Šitý z</i> <i>hnedeého domáceho sukna.</i> <i>Lemovanie a aplikácie sú z</i> <i>červeného továrenského sukna.</i> <i>Bohaté zdobenie ručnou výšivkou</i> <i>farebnými vlnami (vlnenými</i> <i>priadzami) s charakteristickým</i> <i>vzorom pozdĺž dolného okraja a</i> <i>kyticami v rohoch.</i>		
35	Gurmana górska (łacka) tzw. <i>Corna</i> <i>Goralský plášť -</i> <i>čierny</i>	MNS KW/6705 EI/3081 Kicznia, przed 1914 r. Długi męski płaszcz o archaicznym kroju poncha podłużnego, stan poszerzany od bioder klinami. Szyty z brązowego sukna samodziałowego, lamowany suknom czerwonym. Zdobienie naszytiami z plecionej <i>kostki</i> i haftem ręcznym kolorowymi włóczkami, motywy geometryczne i roślinne. W odróżnieniu od gurman lachowskich – brak wyszyci wzdłuż dolnej krawędzi. Przy zapięciu kiść włóczkowych <i>kutasików</i>. <i>Kicznia, pred rokom 1914</i> <i>Dlhý mužský kabát (plášť)</i> <i>archaického strihu pozdĺžneho</i> <i>ponča, v drieku rozširovaný od</i> <i>bokov klinmi. Šitý z hnedeého</i> <i>domáceho sukna, lemovaný</i> <i>červeným suknom. Zdobenie</i>	<i>Dł./szer.</i> <i>dxš</i> 114 x 50 cm	

		<i>aplikáciami z pletenej šnúrky v tvare kociek (tzv. kostka) a ručnou výšivkou farebnými vlnami (vlnenými priadzami) s geometrickými a rastlinnými motívami. Na rozdiel od lachovských gurmán chýba výšivka pozdĺž dolného okraja. Pri zapínaní je strapec z vlnených brmbolcov (bstrapcov/kustí).</i>		
36	Kaftan lachowski męski <i>Lašský plášť - mužský</i>	MNS KW/3292 EI/3518 Gostwica, kon. XIX w. Charakterystyczny element stroju kawalerskiego Lachów Sądeckich, szyty z granatowego sukna fabrycznego. Krojony do figury, z łukowatymi szwami na plecach. Z tyłu od pasa doszywane dwa płaty materiału, tzw. <i>tacki</i>, które ułatwiały jazdę konną. Bogato zdobiony obszyciami i czerwonego sukna, rzędami mosiężnych guzików przetykanych chwościkami oraz haftem barwnymi nićmi, szklanymi koralikami i cekinami. <i>Gostwica, koniec 19. stor.</i> <i>Charakteristický prvok mládeneckého odevu sadec kých Lachov (Lachów Sądeckich), šitý z tmavomodrého továrenského sukna. Strihaný na postavu (priliehavý strih) s oblúkovitými švami na chrbte. Vzadu sú od pásu prišité dva pláty materiálu, tzv. šosy</i>	<i>Dł./szer.</i> <i>dxš</i> 102 x 40 cm	

		<i>(tacki), ktoré uľahčovali jazdu na koni. Bohato zdobený lemovaním z červeného sukna, radmi mosadzných gombíkov prepletaných malými strapcami (chvostíkmi), ako aj výšivkou farebnými niťami, sklenenými korálikmi a flitrami.</i>		
37	Różowiak z listkami dębu <i>Spodnička s potlačov dobových lístkov</i>	MNS KW/3579 EI/2664 Spódnica Lachów Sądeckich do stroju świątecznego, tzw. „Różowiak”. Uszyta z fabrycznego perkalu bawełnianego, różowego, drukowanego we wzór kwiatowy, zdobiona naszywanym ornamentem z czarnej taśmy wełnianej w „liście dębu”. Dolna krawędź wykończona w łukowate ząbki, podszyta pasem perkalowej podszewki sztukowanej z 5 różnych tkanin. <i>Sukňa sadec kých Lachov (Lachów Sądeckich) k sviatočnému odevu, tzv. „Różowiak” (ružováč). Ušitá z továrenského bavlneného perkalu ružovej farby s potlačou s kvetinovým vzorom, zdobená našitým ornamentom z čiernej vlnenej stuhy (paspuly) v tvare „dubových listov”. Dolný okraj je zakončený do oblúkovitých zúbkov, podšitý pásom perkalovej podšívky nadstavovanej (zošívanej) z päť rôznych tkanín.</i>	Dł./szer. <i>dxš</i> 80 x ok. 120 cm	

38	Okucie dyszla od wozu <i>Ozdobné kované oje vozu</i>	MNS KW/2913 EI/1751 Nawojowa, Michał Mężyk, połowa XX w. Okucie żeliwne, ozdobne. Ornament szewronów po całej długości blachy zabezpieczającej, wykuta głowa konia. Kuty, zawijany i zdobny ściągacz od spodu dyszla. <i>Nawojowa, Michal Mężyk, polovica 20. stor.</i> <i>Liatinové (železné) kovanie, ozdobné. Ozdobný motív krokiev (ševrónov) po celej dĺžke ochrannej dlahy (plechu), vykovaná hlava koňa. Kované, stáčané (zavinované) a zdobené spodné tiahlo oje.</i>	<i>Dł/dłżka</i> 80,5 cm	
39	Koronka bobowska – serweta <i>Bobovská čipka - obrúsok</i>	MNS KW/14958 EI/2506 Koronka klockowa – serweta „Złota zorza”. Koronka wykonana techniką klockową z białych nici lnianych. Kolistą, z krawędzią w półkola, dodatkowo zdobioną spiczastymi ząbkami. Sploty: płóciénko proste z mreżką, ryps, łańcuszek, sznureczek. Wykonana przez Marię Domin z Siedlisk (gmina Bobowa) w 1988 roku. <i>Paličkovaná čipka – obrúsok „Zlatá zorza” (Zlatá zora). Čipka vyrobená technikou paličkovania z bielych ľanových nití. Kruhovú, s okrajom do polkruhov, dodatočne zdobenú špicatými zubkami. Väzby (preplety): plátnová väzba (polopár)</i>	<i>Fi</i> 102 cm	

		<i>s mriežkou (mrežiariu), ryps, retiazka, šnúrka. Vyrobila Maria Domin zo Siedlisk (gmina Bobowa) v roku 1988.</i>		
40	Koń kolędniczy z wystrojem <i>Kolednícky kôň s príslušenstvom</i>	MNS KW/6306, EI/3493 Koń kolędniczy z Kamienicy Wykonał: Antoni Rusnarczyk (ur. 1922) 1972 r; Kamienica Głowa i szyja konika zbite z desek i wycięte do odpowiedniego kształtu, pomalowane czarną farbą olejną. Uzda z pasków skórzanych przybitych gwoździami i pinezkami, ozdobiona blaszanymi krążkami. Uszy ze skóry, między nimi niewielki pęk czarnego końskiego włosa tworzącego grzywę. Oczy wykonane z metalowych krążków. Po bokach szyi, z obu stron wymalowane białą farbą znaki - litera „K” wpisana w podkowę. Stelaż konika w kształcie owalu, wypukły u góry, wykonany z nieokorowanych drążków wypełnionych luźną kratką z wiklinowych prętów. Otwór dla „jeźdźca” z przymocowanym szarym parcianym pasem pełniącym rolę szelek do zakładania konika.	Dł/szer/wys <i>dxšxv</i> 158x55x67 cm	

		<i>Kamienica, 1972 Autor (vyrobil): Antoni Rusnarczyk (nar. 1922)</i> <i>Kolednícky kôň z Kamienice. Hlava a krk koníka sú zbité z dosiek a vyrezané do príslušného tvaru, pomalované čiernou olejovou farbou. Uzda z kožených pásikov, ktoré sú pribité klincami a pripínáčikmi, je zdobená plechovými krúžkami. Uši sú z kože, medzi nimi je malý chumáč (zvázok) čierneho konského vlásia tvoriaceho hrivu. Oczy sú vyrobené z metalových krúžkov. Po bokoch krku sú z oboch strán bielou farbou namaľované znaky – písmeno „K“ vpísané do podkovy. Kostra (stelaž) koníka má tvar oválu, v hornej časti je vypuklá, vyrobená z neorezaných (neokorovaných) žrdí (konárov) vyplnených voľnou mriežkou z vĺbových prútov. Otvor pre „jazdca“ je opatrený pripevneným sivým popruhom (parcianym pasom), ktorý plní funkciu trakov na nasadenie (zavesenie) koníka.</i>		
--	--	---	--	--

Miejsce, gdzie odbędzie się digitalizacja wskazanych obiektów:

Sądecki Park Etnograficzny, Nowy Sącz, wejście od ul. Długoszowskiego 83 b, biura
Działu Etnografii

Osoba odpowiedzialna:

Joanna Hołda, j.holda@muzeum.sacz.pl